Ding Ling

El diario de la señorita Sofía. En el hospital

Ed. cit.

El diario de la señorita Sofía. En el hospital

El Diario de la señorita Sofía. En el hospital

Barcelona, Edicions Bellaterra, 2014

978-84-7290-679-2

Y ya de mayor solo he sentido como una especie de amalgama insípida, de modo que no sólo tengo mis dudas acerca de lo que la gente llama "amor" sino que incluso encuentro detestable el tipo de intimidad que en ocasiones reclama.

biografía

Ding Ling (1904-1986) es el pseudónimo de Jiang Bingxhi. Desde joven se movió en los círculos librepensantes de Shangai y Pequín, quedó vinculada al movimiento del Cuatro de Mayo, así como al anarcofeminismo, hasta que se comprometió con el partido comunista y fue considerada como una de sus grandes intelectuales. Tras el foro de Yan'an (1942) y el endurecimiento ideológico de la República Popular, Ling fue perseguida por sus críticas al régimen y recluida en un campo de trabajo. Finalmente se retiró hasta 1978, cuando regresó a Pequín con la llegada al poder de Deng Xiaoping y el fin del maoísmo.

sinopsis

En *El diario de la señorita Sofía*, Sofía es una joven tuberculosa con una fuerte vida emocional. Tras el relato de su monótona y tediosa existencia en reclusión, la aparición en su vida de un atractivo hombre le desatará una inmensa pasión y un deseo que acabarán finalmente por no satisfacerla. En *En el hospital*, Lu Ping es obligada a trabajar en un hospital de campaña durante la Segunda Guerra Sino-japonesa. Desde allí relatará las penosas condiciones de vida y sus disidencias con la directiva, aunque también entablará amistad con los médicos y enfermeras más jóvenes y progresistas. Finalmente, su gran dedicación le hará caer gravemente enferma.

reseña

Ambos textos recogidos en este volumen corresponden a la segunda época creativa de Ding Ling en la que la autora comienza a introducir reivindicaciones de género. Podemos encontrar algunas cuestiones imprescindibles en el pensamiento feminista como son la exposición de la mujer como construcción o la reflexión en torno a los roles femeninos y su alteridad en la sociedad. Por todo ello y salvando las distancias que supone el hecho de que Ling sea una mujer asiática –aunque muy cultivada en lecturas europeas–, encajaría en la segunda ola del feminismo occidental, en concreto tendría cierta afinidad con el ideario filosófico de Simone de Beauvoir.

El personaje de Sofia en *El diario de la señorita Sofía* (1928) es una mujer que se superpone a sus circunstancias y reivindica su propia independencia como sujeto desde su feminidad, es una de las *nüxing* que retrata en su obra Ding Ling. Las *nüxing* son las «nuevas mujeres» de la generación del Cuatro de Mayo y son el tipo de protagonistas femeninas sobre las que había escrito en su primera época creadora. Las *nüxing* son mujeres que buscan conseguir amor o felicidad, y debido a su complicada vida social y a la incoherencia interna en la que viven, sus intentos son frustrados. En ellas, la intimidad femenina inunda toda la narración, abarca temas como la represión y expresión sexual, el homoerotismo o el donjuanismo femenino. Por otro lado, hay una fuerte tensión entre tradición y modernidad, entre lo que les gustaría sentir y lo que sienten. Cabría incluso especular con que estas tensiones las viviera Ding Ling como militante de la Generación del Cuatro de Mayo. Aunque insistió toda su vida en que su obra no era autobiográfica, admitió que hubiera ciertas plasmaciones de experiencias personales en ella, como la muerte por tuberculosis de su mejor amiga.

En *En el hospital* (1940), la autora muestra el compromiso político con la Revolución, pero no se deshace definitivamente de la voluntad por plasmar el mundo interior femenino. De esta forma se reflejan perfectamente las tensiones entre su ideología feminista y su nuevo ideario político –maoísmo–, que promueve la asexualización de las mujeres. Por ello se realizan fuertes críticas al nuevo sistema de clases, representadas sobre todo en los personajes del hospital de educación universitaria –médicos y enfermeras– así como en el sentido crítico de la propia protagonista.

En conclusión, gracias a la obra de autoras como Ding Ling, la mujer china pudo comenzar a concebirse a sí misma como un ser con sentido autónomo, sin necesidad de recurrir a imaginarios sociales como la maternidad para realizarse. Un tipo de mujer que se representa en las protagonistas de las dos obras que el volumen recoge y que, aunque intentó hacerse su lugar en el mundo comunista, terminó por rechazar su concepción asexuada y utilitarista. La reflexión tras la lectura de ambas obras nos conduce a pensar que el sentimiento feminista está destinado a luchar desde la disidencia con el poder establecido incluso en regímenes aparentemente más afines a él.

bibliografía crítica

Barlow,Tani (2004), *The questions of women in Chinese feminism,* Durham, Duke University Press Books.

Prado-Fonts, Carlos (2008), "Capítulo IV. El nacimiento de la literatura moderna" y "Capítulo V. Narrativa china y narrativa sinófona", Martínez Robles, David y Prado-Fonts, Carles (eds.), *Narrativas chinas: ficciones y otras formas de no-literatura. De la dinastía Tang al siglo XXI,* Barcelona, EDIUOC.

Martínez Gil, Juan (2018), "Ding Ling. El Diario de la señorita Sofía. En el hospital", Lletra de Dona in Centre de Recerca ADHUC- Teoria, Gènere, Sexualitat / Universitat de Barcelona, fecha de consulta. http://www.ub.edu/cdona/lletradedona/el-diario-la-senorita-sofia-el-hospital

Edita: Centre Dona i Literatura

Martínez Gil, Juan

INFORMACIÓ DE DRETS

Si no s'indica altra cosa, els textos i imatges d'aquest web es publiquen sota llicència Creative Commons 3.0 de Reconeixement-NoComercial-CompartirIgual (cc-by-nc-sa 3.0).

Crèdits, Disseny & Desenvolupament KD - Estudi Llimona